



# MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE - OF Montreal

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Paraît le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste : 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box : 917 or 42  
Jacques-Cartier Square, Montreal.  
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

## REGLEMENT No 394

Règlement pour établir et exploiter un système municipal d'éclairage par l'électricité.

(Adopté le 15 Novembre 1909)

ATTENDU que la Cité a été autorisée par la Législature à établir, entretenir et exploiter un système municipal d'éclairage par l'électricité;

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce quinzième jour de Novembre mil neuf cent neuf en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, M. Louis Payette, les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Brodeur, Labrecque.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—Lors de la mise en vigueur de ce règlement, le Conseil pourra construire, acheter, ou autrement acquérir et exploiter des usines pour la production d'électricité par la consommation des déchets ou du charbon ou par pouvoir hydraulique, et fabriquer et acheter de l'électricité pour l'éclairage des rues, parcs et squares publics de la Cité aussi bien que des divers édifices municipaux, et généralement pour toutes autres fins pour lesquelles la Cité pourra avoir besoin d'énergie électrique.

Sect. 2.—Des poteaux pour supporter les fils d'éclairage à l'électricité, des lampes, des accumulateurs et tous les appareils requis seront érigés et entretenus dans les rues, squares et places publiques dans la Cité, jusqu'à ce que la Cité ait construit des conduits souterrains pour y placer ces fils.

Sect. 3.—Afin d'obtenir les fonds nécessaires pour l'exécution desdits travaux et de ladite entreprise, la Commission des Finances est autorisée à émettre des débetures, obligations ou rentes inscrites jusqu'à concurrence de \$2,000,000, pour un terme n'excedant pas 40 ans et à un taux d'intérêt ne dépassant pas 4 pour cent par an; pourvu, cependant, que ladite Commission puisse emprunter temporairement les sommes qui seront nécessaires en anticipation de l'émission régulière d'obligations perpétuelles, et le Maire, le Trésorier et le Contrôleur sont autorisés à signer et à compléter les obligations qui seront ainsi émises.

## BY-LAW No 394

By-Law to establish and operate a Municipal electric plant.

(Adopted 15th November 1909)

WHEREAS the City has been authorized by the Legislature to establish, maintain and operate a municipal electric plant and to borrow the money required for that purpose;

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this fifteenth day of November, one thousand nine hundred and nine, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz, His Worship the Mayor Louis Payette, Esquire, Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Brodeur, Labrecque.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—Upon coming into force of this by-law, the Council may proceed to erect, purchase or otherwise acquire and operate works for producing electricity by the incineration of garbage or by means of coal or water power, and to manufacture and purchase electricity for lighting the streets, parks and public squares of the City, as well as the various municipal buildings, and generally for all other purposes for which the City may require electric power.

Sect. 2.—Posts to support the electric light wires, lamps, transformers and all other requisite apparatus, shall be set up and maintained in the streets, squares and public places in the City, until the City has constructed underground conduits, to place therein said wires.

Sect. 3.—To obtain the necessary funds for carrying out said works and enterprise, the Finance Committee is authorized to issue bonds, debentures or inscribed stock to the amount of \$2,000,000, for a term not exceeding forty years, at the rate of interest not exceeding four per cent. per annum. Provided always that the said Committee may raise the necessary amounts, as they may protest, be required, in anticipation of the regular issue of permanent securities, all of which the Mayor, Treasurer and Comptroller are authorized to sign and complete.



Sect. 4.—L'intérêt et tout montant qui sera requis pour former un fond d'amortissement pour le remboursement de cet emprunt à son échéance constitueront une première charge sur les recettes provenant de l'entreprise, et tout déficit dans ces recettes sera comblé à même le revenu général de la Cité.

Sect. 5.—Les lieux de domiciliation seront Montréal et Londres ou tout autre endroit qui sera choisi par le Conseil.

Sect. 6.—Dans le cas où l'emprunt serait effectué sous forme de rentes inscrites, les titres pourront être échangés entre ces endroits.

Sect. 7.—Le présent règlement n'aura aucun effet à moins qu'il ne soit approuvé par les propriétaires fonciers conformément aux dispositions de l'article 348 du statut '63 Victoria, chapitre 58, tel que remplacé par le statut 3 Edouard VII, chapitre 63, article 32.

Sect. 8.—Le Greffier de la Cité est par les présentes autorisé à donner effet aux dispositions de la section précédente.

Sect. 9.—Les votes des propriétaires fonciers seront pris Mardi, le 21ième jour de Décembre 1909, et conformément aux dispositions de la section 13 du statut 62 Victoria, chapitre 58 et ses amendements.

Sect. 4.—The interest and whatever amount may be required for a sinking fund to redeem this loan at maturity shall be a first charge on the revenue accruing from the enterprise and any deficit in the same will be paid out of the general revenue of the City.

Sect. 5.—The places of domiciliation will be Montreal and London or any other places which may be designated by the Council.

Sect. 6.—If the form of the loan should be "Inscribed Stock" it will be interchangeable between these places.

Sect. 7.—This by-law shall not have any effect before having been approved by the property owners in accordance with the provisions of articles 348 of the Act 62 Victoria, chap. 58, as replaced by Act 3 Ed. VII, chap. 63, article 32.

Sect. 8.—The City Clerk is hereby empowered to give effect to the provisions of the preceding section.

Sect. 9.—The votes of the property owners shall be taken on Tuesday, the 21st day of December, 1909, and in accordance with the provisions of section 13 of 62 Victoria, chap. 58, and its amendments.

# DELIBERATIONS

## COMMISSION DE L'INCINERATION

Compte rendu de l'assemblée du 8 octobre.

Sont présents: MM. les échevins M. Martin, président, Lamoureux, Lavallée, Resther et Roy.

1.—Les soumissions suivantes pour la fourniture du foin, de la paille et de l'avoine sont alors ouvertes par M. L. O. David, greffier de la Cité.

**MM. Laporte & Frère.**

Pour la fourniture du foin, \$12.50 la tonne.  
 Pour la fourniture de la paille, \$6.50 la tonne.  
 Pour la fourniture de l'avoine, 49½c par 40 lbs.

**M. Joseph Elie.**

Pour la fourniture du foin, \$13.25 la tonne.  
 Pour la fourniture de la paille, \$7.00 la tonne.  
 Pour la fourniture de l'avoine, 50½c par 40 lbs.

**M. E. Lemire.**

Pour la fourniture du foin, \$13.40 la tonne.  
 Pour la fourniture de la paille, \$6.70 la tonne.  
 Pour la fourniture de l'avoine, 50¾c par 40 lbs.

**W.-H. Dwyer Co., Ltd.**

Pour la fourniture du foin, \$14.00 la tonne.  
 Pour la fourniture de la paille, \$8.00 la tonne.  
 Pour la fourniture de l'avoine, 52c par 40 lbs.  
 M. l'échevin Lavallée propose, et il est

**Résolu:** Que la soumission de MM. Laporte & Frère, étant la plus basse des soumissions reçues, soit acceptée et que rapport soit fait au Conseil en conséquence, et que les dépôts des autres soumissionnaires leur soient remis.

2.—M. l'échevin Martin propose, et il est

**Résolu:** Que la Commission de l'Incineration a appris avec regret la mort de M. Louis Girard, beau-frère de M. l'échevin Roy, décédé le 5 octobre courant, et qu'elle dé-

## INCINERATION COMMITTEE

Report of meeting held the 8th of October.

Present: Ald. M. Martin, chairman, Lamoureux, Lavallée, Resther and Roy.

1.—The following tenders for the supply of hay, straw and oats were then opened by Mr. L. O. David, City clerk.

**Messrs. Laporte & Frère.**

For the supply of hay: \$12.50 per ton.  
 For the supply of straw, \$6.50 per ton.  
 For the supply of oats, 49½c per 40 lbs.

**Mr. Joseph Elie.**

For the supply of hay, \$13.25 per ton.  
 For the supply of straw, \$7.00 per ton.  
 For the supply of oats, 50½c per 40 lbs.

**Mr. E. Lemire.**

For the supply of hay, \$13.40 per ton.  
 For the supply of straw, \$6.70 per ton.  
 For the supply of oats, 50¾c per 40 lbs.

**W. H. Dwyer Co. Ltd.**

For the supply of hay, \$14.00 per ton.  
 For the supply of straw, \$8.00 per ton.  
 For the supply of oats, 52c per 40 lbs.  
 Ald. Lavallée moved, and it was

**Resolved:** That Messrs. Laporte & Frère's tender, the lowest tender received, be accepted, and that a report be made to Council accordingly, and that their deposits be refunded to the other tenderers.

2.—Ald. Martin moved, and it was

**Resolved:** That the Incineration Committee have learned with a deep regret of the demise of Mr. Louis Girard, brother-in-law of Ald. Roy, who died on the 5th October



sire exprimer ses condoléances et ses sincères sympathies à la famille éprouvée.

Ajournée au 29 octobre pour continuer les affaires de l'assemblée précédente.

J.-A. LEMAY,  
Secrétaire.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 19 octobre.

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président, Bumbray, Duquette, Major, David, Gallery et Turner.

1.—M. R. Bauset, assistant greffier de la Ville, ouvre les deux soumissions reçues pour la réfection du pont de la rue Ste-Catherine.

Renvoyée à une sous-commission composée de MM. les échevins Giroux, président, Bumbray, Major et Gallery, avec prière de s'assembler demain matin à 10.30.

2.—M. R. Montbriand, architecte, se présente devant la Commission et soumet les plans pour la construction des édifices, etc., à la nouvelle cour de la division Nord.

Question différée à demain matin pour étude.

### REQUETES, ETC.

3.—De M. J.-U. Gervais, demandant de parachever les trottoirs en face des Nos 305 à 307 rue Garnier.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

4.—De la Commission du Port, au sujet de l'installation de nouvelles barrières sur les quais durant la saison d'hiver.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour rapport.

5.—De la Commission du Port soumettant un compte de \$12,611.85 au sujet de l'érection de la balustrade sur la digue au pied de la rue Victor.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour rapport.

6.—De MM. Lighthall & Lighthall, notaires, au nom de Mlle Annie Wheeler, demandant la radiation des lignes homologuées en face des lots officiels Nos 1210 et 1211 de la rue Larivière, quartier Ste-Marie.

Question différée.

7.—De M. E. Verronneau, sollicitant une position de contremaître.

Déposée sur le bureau.

8.—De Mad. J.-P. Connolly, demandant de lui avancer quelques semaines du salaire de feu son mari.

Question différée.

9.—De M. J.-B. Pauzé, demandant que soit construit un trottoir permanent en face de sa résidence, côté Est de la rue St-Hubert, au Nord de la rue Roy.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

10.—De la Compagnie du Pacifique Canadien, demandant d'abaisser le niveau du côté Nord de la rue Osborne.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de soumettre à la Commission tous les détails sur cette question.

11.—De la Commission des chemins de fer du Canada, ordonnant que le coût de la protection des barrières par des gardiens dans certaines rues, à St-Henri, soit payé par la Ville.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour rapport.

### RAPPORTS.

12.—De l'inspecteur de la Ville, informant la Commission que, aussitôt que l'égout de la rue St-André, entre les rues Beaubien et St-Zotique, sera terminé, la chaussée sera réparée et les trottoirs seront construits.

Déposé aux archives.

13.—Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à demander des soumissions pour la construction de l'égout auxiliaire de la partie Est de Rosemont et celui de la 5<sup>ème</sup> section de l'égout auxiliaire de la rue Sherbrooke.

14.—Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à construire, à la journée, les égouts dans les rues suivantes:

Rue Brown, entre les rues Forsyth et Hochelaga;

instant, and that they desire to express their sincere sympathies to the family in their sad bereavement.

Adjourned until the 29th of October to proceed with the business of the previous meeting.

J. A. LEMAY,  
Secretary.

## ROAD COMMITTEE

Report of meeting held the 19th of October.

Present: Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Duquette, Major, David, Gallery and Turner.

1.—Mr. R. Bauset, asst. City clerk, opened the two tenders received for the rebuilding of Ste-Catherine street bridge.

Referred to a sub-committee composed of Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Major and Gallery with instructions to meet together to-morrow, at 10.30 a.m.

2.—Mr. R. Montbriand, architect, appeared before the Committee and submitted plans for the construction of buildings, etc., at the new Northern division yard.

Consideration deferred until to-morrow morning.

### PETITIONS, ETC.

3.—From Mr. J.-U. Gervais, asking that the sidewalks in front of Nos 305 to 307, Garnier street be completed.

Referred to the City surveyor.

4.—From the Harbour Commissioners, anent the placing of new gates on the wharves for the winter season.

Referred to the City surveyor for a report.

5.—From the Harbour Commissioners submitting an account of \$12,611.85 anent the erection of the railing on the flood wall, at the foot of Victor street.

Referred to the City surveyor for a report.

6.—From Messrs Lighthall & Lighthall, notaries, on behalf of Miss Annie Wheeler, asking that the homologated lines on official lots Nos. 1210 and 1211, Larivière street, St. Mary's ward, be erased.

Consideration deferred.

7.—From Mr. E. Verronneau, applying for a position as foreman.

Laid on the table.

8.—From Mrs. J. P. Connolly that she be granted a few weeks of her late husband's salary.

Consideration deferred.

9.—From Mr. J. B. Pauzé, asking that a permanent sidewalk be laid in front of his residence, East side of St. Hubert street, North of Roy street.

Referred to the City surveyor.

10.—From the Canadian Pacific Ry Co., asking that the level, on the North side of Osborne street, be lowered.

Referred to the City surveyor with instructions to submit to the Committee all the details thereon.

11.—From the Board of Railway Commissioners of Canada, ordering that the cost of the protection of gates by watchmen, in certain streets at St. Henri, be paid by the City.

Referred to the City surveyor for a report.

### REPORTS.

12.—From the City surveyor, informing the Committee that as soon as the St. André street sewer, between Beaubien and St. Zotique streets, is completed, the roadway shall be repaired and the sidewalks constructed.

Filed of record.

13.—Resolved: That the City surveyor be authorized to call for tenders for the laying of the relieving sewer of the Eastern part of Rosemont, and for the Sherbrooke street relieving sewer, 5th section.

14.—Resolved: That the City surveyor be authorized to construct, by day work, sewers in the following streets:  
Brown street, from Forsyth to Hochelaga;



Rue Dandurand, de la 1ère avenue sur une distance d'environ 130 pieds vers l'Ouest.

15.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$1,000 soit voté pour réparer et entretenir la pompe électrique de l'égout de la rue St-Rémi, la pompe du Viaduc de la rue St-Denis et la pompe du Viaduc de la rue Wellington.

16.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$25,000 soit voté pour le nettoyage de plusieurs rues macadamisées, lesquelles sont actuellement dans un état déplorable à cause des pluies abondantes.

17.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la 5ième avenue, à partir de l'avenue Valois jusqu'au chemin de la Petite-Côte.

18.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la rue Duquette, à partir de l'avenue Valois jusqu'aux limites Est de la Ville.

19.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans l'avenue Atwater, de la rue Centre à la rue St-Patrice et dans la rue Centre, à partir de l'extrémité actuelle de l'égout allant vers l'Ouest jusqu'à l'avenue Atwater.

20.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant que soient construits des trottoirs permanents en dalles de pierre de New York et goudron dans les rues ci-après mentionnées, conformément à la section 20, articles 453 et 456 de la Charte de la Ville, telle qu'amendée; moitié du coût payable par les propriétaires intéressés et moitié par la Ville.

Localité	Quote-part des propriétaires	Quote-part de la Ville
Ottawa, deux côtés, de Queen à McCord	\$4,950	\$4,950
Centre, côté Sud, de Shearer à Jardin	270	270
	\$5,220	\$5,220
Quote-part des propriétaires	\$5,220	
Quote-part de la Ville		5,220
Total		\$10,440

21.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'une partie de la rue Rivard, entre l'avenue Laurier et la rue Lamoricière, et les rues Bibaud, Garneau et Dupré, entre les rues Rivard et des Carrières, telles qu'indiquées en couleur verte sur le plan soumis, soient inscrites et décrites sur le plan de la Ville et dans le Répertoire des Rues comme rues publiques conformément à l'article 410 de la Charte de la Ville.

22.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$10,629 soit voté pour la construction de l'égout de la rue des Erables, à partir de l'extrémité actuel de l'égout au Sud de la voie du C. P. R. jusqu'au chemin de la Petite-Côte, payable en entier par les propriétaires.

23.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder la permission à la "Montreal Steel Works, Limited" de poser un tuyau à vapeur de 6 pouces de diamètre à travers la chaussée de la rue St-Patrice, en face de la propriété de la Compagnie, suivant le plan soumis aux conditions suivantes:

(1) Ladite Compagnie devra déposer entre les mains du trésorier de la Ville la somme de \$50 comme garantie de la restauration de la chaussée à la satisfaction de l'inspecteur de la Ville.

(2) Ladite Compagnie sera responsable de tous dommages qui pourront être causés aux tuyaux à gaz, eau ou drains qui existent et qui peuvent être affectés par la pose dudit tuyau à vapeur.

(3) La "Montreal Steel Works, Limited" sera responsable de tous dommages qui seront causés à la personne ou à la propriété à raison de la pose dudit tuyau à vapeur. La Compagnie sera tenue d'indemniser, et de tenir indemne la Cité contre toute poursuite intentée, tout jugement rendu ou toute réclamation reconnue comme bien fondée contre la Cité, y compris les frais, pour la raison ci-dessus mentionnée.

(4) La Cité se réserve le droit d'ordonner l'enlèvement dudit tuyau à vapeur en donnant un avis de 30 jours à cet

Dandurand street, from the First avenue to a point about 130 feet West.

15.—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that an appropriation of \$1,000 be voted for repairing and maintenance of the St. Rémi street electric sewage pump, the St. Denis subway pump and the Wellington subway pump.

16.—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that a supplementary appropriation of \$25,000 be voted to defray the cost of scraping several macadamized streets, which are at present in a deplorable state owing to the recent abundant fall of rain.

17.—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that a sewer be laid on 5th avenue, from Dandurand street to Petite-Côte road.

18.—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that a sewer be laid in Duquette street, from Valois avenue to the Eastern City limits.

19.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Atwater avenue, from Centre to St. Patrick street and in Centre street, from the end of the existing sewer Westwards to Atwater avenue.

20.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that permanent sidewalks be constructed with New-York flags and coal tar on the undermentioned streets, according to section 20, article 453 and 456 of the City charter as amended, one-half of the cost to be paid by interested proprietors and the balance by the City.

Site	Proprietors share	City's share
Ottawa, both sides, from Queen to McCord	\$4,950	\$4,950
Centre, South side, from Shearer to Jardin	270	270
	\$5,220	\$5,220
Proprietor's share	\$5,220	
City's share		5,220
Total		\$10,440

21.—*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that a portion of Rivard street, between Laurier avenue and Lamoricière street, and Bibaud, Garneau and Dupré streets to Carrières street, as shown on the plan submitted, colored green, be inscribed and described on the City plan and in the street register, as public streets, in accordance with article 410 of the City Charter.

22.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that an additional appropriation of \$10,629 be voted for the construction of the des Erables street sewer, from the end of the existing sewer, South of the C. P. R. tracks to Petite-Côte road, payable in toto by the proprietors.

23.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that permission be granted to the Montreal Steel Works, Limited, to lay a steam pipe, 6 inches in diameter, across the St. Patrick street roadway, in front of the Company's premises, as per the plan submitted and on the following conditions:

10. The said Company shall deposit in the hands of the City Treasurer the sum of \$50 to guarantee the restoration of the roadway to the satisfaction of the City Surveyor;

20. The said Company shall be liable for all damages which may be occasioned to any gas, water or drain pipes that may exist and be affected by the laying of said steam pipe;

30. The Montreal Steel Works, Limited, shall be liable for all damages which may be occasioned to any person or property by reason of laying the aforesaid steam pipe. The Company shall be held to indemnify and hold harmless the City against any suit instituted, judgment rendered, or claim recognized as well founded against the City, including costs, for the reason above mentioned;

40. The City to retain the right of ordering the removal of the aforesaid steam pipe by giving a 30 days' notice to that effect to the said Montreal Steel Works, Limited, and the cost of removing same to be entirely borne by the Montreal Steel Works, Limited;



effet à ladite "Montreal Steel Works, Limited", et les frais de l'enlèvement dudit tuyau devront être payés en entier par la "Montreal Steel Works, Limited".

(5) Qu'un acte notarié soit préparé en conséquence et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

24.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant que permission soit accordée à M. J. U. Emard de construire une voûte sous le trottoir, en face de sa propriété située sur la rue Frontenac, près du coin Sud-Ouest de la rue Ste-Catherine, suivant le plan soumis et conformément aux dispositions des règlements Nos 49 et 362.

Et, de plus, qu'un acte notarié soit préparé en conséquence et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville. Ledit acte devant être enregistré sur la propriété dudit J. U. Emard.

25.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder au Département des Travaux Publics du Canada, la permission de construire un tunnel à travers et sous la surface de la ruelle des Fortifications, afin de raccorder l'édifice de l'Hôtel des Postes, suivant la copie du plan soumis, aux conditions suivantes:

(1) Le Gouvernement Fédéral devra supporter en entier les frais du déplacement de n'importe quels tuyaux à gaz, à eau ou drain qui existent et qui peuvent être affectés par la construction dudit tunnel;

(2) Tous les arrangements nécessaires pour les fins de drainage, passant à travers de cette partie de la ruelle des Fortifications, devront être faits et supportés par le Gouvernement Fédéral sous la direction de l'inspecteur de la Ville;

(3) Le Gouvernement Fédéral sera responsable de tous dommages et accidents qui seront causés à la personne ou à la propriété, privée ou publique, à cause de la construction et de l'entretien dudit tunnel. Le Gouvernement Fédéral sera tenu d'indemniser et de tenir indemne la Cité contre toute poursuite intentée, tout jugement rendu ou toute réclamation reconnue comme bien fondée contre la Cité, y compris les frais, pour les raisons ci-dessus mentionnées;

(4) Le pavage au-dessus dudit tunnel devra être maintenu en bon ordre par le Gouvernement Fédéral, à ses propres frais;

(5) La Ville se réserve le droit d'ordonner l'enlèvement dudit tunnel en donnant un avis de 30 jours à cet effet au Gouvernement Fédéral.

Et, de plus, recommandant que la Commission des Finances soit priée de faire rapport en ce qui concerne le revenu que la Ville peut retirer par l'octroi de telle autorisation, et que le Greffier de la Ville soit autorisé à préparer un règlement en conséquence.

24.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$7,340 soit voté afin de défrayer le coût de la confection de trottoirs permanents en asphalte "Seyssel" sur les deux côtés de la rue Montcalm, entre les rues Craig et deMontigny, conformément à la section 20, article 453 et 456 de la charte de la Ville telle qu'amendée; moitié du coût payable par les propriétaires intéressés et moitié par la Ville.

25.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$2,000 soit voté afin de défrayer le coût du macadamisage de la rue Nicolet, entre les rues Ste-Catherine et Duquette.

26.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement des montants ci-dessous mentionnés sur les crédits suivants, savoir:

Réparations au mur de soutènement	\$150
Petites voitures à bras pour enlever les grattures de rues	800
Enlèvement de poteaux	800
<b>Total</b>	<b>\$1,500</b>

et d'appliquer ledit montant aux réparations des puisards.

27.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant que soit construit un égout dans la rue Cartier à partir de la rue Lafontaine jusqu'à une distance d'environ 150 pieds vers le Sud.

La Commission s'ajourne à demain matin à 10.30 heures.

RAOUL BOLTE,  
Secrétaire.

50 That a notarial deed be prepared accordingly and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

24.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that permission be granted to J. U. Emard, to construct a vault under the sidewalk, in front of his property, on Frontenac street, near the South-west corner of Ste. Catherine street, as per the plan submitted and in accordance with the provisions of by-laws Nos. 49 and 362.

And, furthermore, that a notarial deed be prepared accordingly and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

The said deed to be registered on the property of said J. U. Emard.

25.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that permission be granted to the Department of Public Works of Canada, to construct a tunnel, across and below the surface of Fortification lane, so as to connect the Post Office with the Post Office Annex, as per copy of the plan submitted and on the following conditions:

10. The Federal Government to bear the entire expense of altering any gas, water or drain pipes that may exist and be affected by the construction of the aforesaid tunnel;

20. All arrangements necessary to be made for the purpose of diverting the drainage passing through this part of Fortification lane, are to be made and carried out by the Federal Government under the direction of the City Surveyor;

30. The Federal Government shall be responsible for all accidents and damages which may be caused to persons or property, private or public, owing to the construction and maintenance of the said tunnel, the Federal Government shall be held to indemnify and hold harmless the City against any suit instituted, judgment rendered, or claim recognized as well founded against the City, including costs for the reasons above mentioned;

40. The pavement over the aforesaid tunnel to be maintained in good order and repair by the Federal Government at its own expense;

50. The City to retain the right of ordering the removal of the aforesaid tunnel by giving a 30 days' notice to that effect to the said Federal Government, and the cost of removing same to be entirely borne by the Federal Government.

And, furthermore, recommending that the Finance Committee be asked for a report concerning the revenue that the City may derive from the granting of said authorization, and that the City Clerk be authorized to draft a by-law accordingly.

24.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$7,340 be voted to pay for the cost of laying Seyssel asphalt sidewalks on both sides of Montcalm street, between Craig and deMontigny, in accordance with section 20, articles 453 and 456 of the City Charter, as amended; one-half of the cost payable by interested proprietors and one-half by the City.

25.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$2,000 be voted to pay the cost of macadamizing Nicolet street, between Ste. Catherine and Duquette streets.

26.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that the undermentioned sums be varied from the following appropriations, to wit:

Repairs to retaining wall	\$150
Hand manure waggons	200
Removal of poles	800
<b>Total</b>	<b>\$1,500</b>

And apply said sum to repairs to gullies.

27.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Cartier street, from La Fontaine street to a distance about 150 feet Southwards.

The Committee adjourned until to-morrow, at 10.30 a.m.

RAOUL BOLTE,  
Secretary.



## CONSEIL MUNICIPAL

## Compte rendu de l'assemblée spéciale du 15 novembre.

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

## ORDRE DU JOUR.

1.—Sur proposition de M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin SEGUIN, il est, sur partage des voix,

*Résolu:* Que soit maintenant pris en considération le 89ième ordre du jour, l'avis de motion de M. l'échevin LAVIOLETTE, pour élargir la rue Rivard.

Sur proposition de M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE, il est

*Résolu:* Que le Département en Loi soit prié de prendre les mesures nécessaires pour qu'il soit procédé à l'élargissement de la rue Rivard, depuis l'avenue Laurier jusqu'à la rue Lamoricière, au coût approximatif de \$14,217.17; le coût de tel élargissement payable par les propriétaires des immeubles situés sur les deux côtés de la rue Rivard, entre l'avenue Mont-Royal et la rue Lamoricière, le tout conformément à la loi. (M. l'échevin M. Martin dissident).

2.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Couture pour élargir la rue Roy,

M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE,

*Propose:* Que le Département en Loi soit prié de prendre les mesures nécessaires pour qu'il soit procédé à l'expropriation des immeubles requis pour le redressement de la ligne de la rue Roy, dans le quartier La Fontaine, depuis la rue St-André jusqu'à la rue St-Christophe, suivant le plan homologué, et conformément aux dispositions de la loi.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Robillard, Lavallée, Stearns, Couture, J. B. A. Martin, Séguin, Major, Guay, David, Lamoureux, Prud'homme, Resther—12.

*Contre:* L. A. Lapointe, Giroux, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Marin, Roy, Fraser, McKenna, Labrecque, Brodeur—18.

Ladite proposition est ainsi négative.

3.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Séguin pour l'ouverture de la rue Elizabeth,

Sur proposition de M. l'échevin SEGUIN, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE il est

*Résolu:* Que le Département en Loi reçoive instruction de prendre les mesures nécessaires pour qu'il soit procédé à l'ouverture de la rue Elizabeth, depuis la rue Fullum jusqu'à la partie de cette rue appartenant à la Cité, suivant un plan préparé à cette fin; le coût total de cette amélioration devant être payable comme suit: \$1,000 par la Ville, et la balance au moyen d'une répartition prélevée sur les propriétaires des immeubles situés de chaque côté de la partie du territoire exproprié; le tout suivant la loi. (MM. les échevins Clearihue, Ward et M. Martin dissidents).

4.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet de renouveler le contrat pour l'éclairage des rues,

M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin McKENNA,

*Propose:* Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin ROY, propose en

## CITY COUNCIL

## Report of special meeting held the 15th November.

His Worship the Mayor, Louis Payette, Esq. in the chair.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

## ORDER OF THE DAY.

1.—On motion of Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. SEGUIN, it was, on division,

*Resolved:* That the 89th order of the day, a notice of motion by Ald. Laviolette to widen Rivard street be now taken up.

On motion of Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. DUQUETTE, it was

*Resolved:* That the Law Department be instructed to take the necessary measures to carry out the widening of Rivard street, from Laurier avenue to Lamoricière street, at the approximate cost of \$14,217.17; the cost of such widening to be payable by the proprietors of the immovables situate on both sides of Rivard street, between Mont-Royal avenue and Lamoricière street, the whole in accordance with the law. (Ald. M. Martin dissenting.)

2.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Couture to widen Roy street,

Ald. COUTURE moved, seconded by Ald. LAVIOLETTE,

That the Law Department be instructed to adopt the necessary measures to expropriate the immovables required for the straightening of the line of Roy street in La Fontaine ward, from St. André to St. Christophe streets, according to the homologated plan, and in accordance with the provisions of the Law.

Said motion being put, the Council divided:

*Yeas:* Robillard, Lavallée, Stearns, Couture, J. B. A. Martin, Séguin, Major, Guay, David, Lamoureux, Prud'homme, Resther—12.

*Nays:* L. A. Lapointe, Giroux, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Turner, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Marin, Roy, Fraser, McKenna, Labrecque, Brodeur—18.

So it passed in the negative.

3.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Séguin to open Elizabeth street,

On motion of Ald. SEGUIN, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved:* That the Law Department be instructed to adopt the necessary measures to carry out the opening of Elizabeth street, from Fullum street to that part of the said street belonging to the City according to a plan prepared for the purpose, the total cost of such improvement to be payable as follows: \$1,000 by the City and the balance by means of an apportionment on the proprietors of immovables situate on each side of the portion of the expropriated territory; the whole in accordance with the law. (Ald. Clearihue, Ward et M. Martin dissenting.)

4.—The order of the day being read to consider a report from the Fire and Light Committee to renew contract for street lighting,

Ald. YATES moved, seconded by Ald. McKENNA,

That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. ROY,



*Amendement:* Que ledit rapport soit déposé sur le bureau, et que l'étude de la question de l'éclairage soit laissée au prochain Conseil

M. l'échevin PRUD'HOMME, appuyé par M. l'échevin McKENNA, propose en

*Sous-amendement:* Que la "Montreal Light, Heat & Power Co." soit tenue d'éclairer les rues du quartier Mont-Royal aux mêmes conditions que les autres quartiers de la Ville mentionnés dans le rapport maintenant devant le Conseil.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin Lévesque soulève un point d'ordre, alléguant que le sous-amendement ne peut être pris en considération par le Conseil maintenant, en vertu de la règle 61 des Règles du Conseil.

Son Honneur le Maire décide que ledit sous-amendement est dans l'ordre.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre prétendant que ledit sous-amendement n'est pas dans l'ordre, vu la règle 51 des Règles du Conseil.

Son Honneur le Maire décide que ledit sous-amendement est dans l'ordre, car l'amendement ne pourvoit pas au renvoi de la question de l'éclairage à une Commission, etc., mais laisse le règlement de cette question entre des mains du prochain Conseil.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin Lavallée soulève un point d'ordre, basé sur la règle 52 des Règles du Conseil, alléguant que ledit sous-amendement n'est pas dans l'ordre, car il n'amende ni l'amendement ni la motion principale.

Son Honneur le Maire décide que ledit sous-amendement est dans l'ordre.

Et un nouveau débat s'engageant, le sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Yates, Guay, David, Prud'homme, McKenna, Labrecque—6.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Roy, Carter, Lamoureux, Brodeur—29.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin PRUD'HOMME, propose en nouveau

*Sous-amendement:* Que la clause suivante soit ajoutée au rapport maintenant devant le Conseil: "Cet arrangement s'appliquera aux municipalités nouvellement annexées nonobstant les contrats existants entre ces municipalités et la Compagnie, et à toute autre municipalité que la Ville annexera à l'avenir."

Ledit sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Yates, Dagenais, J.-B.-A. Martin, Guay, David, Roy, Prud'homme, McKenna, Labrecque—9.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, Séguin, Marin, Duquette, Major, Carter, Lamoureux, Brodeur—26.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

Et un nouveau débat s'engageant,

L'amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* M. Martin, N. Lapointe, Gadbois, Ward, Guay, Roy, Carter—7.

*Contre:* L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Lamoureux, Prud'homme, Labrecque, Brodeur—28.

Ledit amendement est ainsi négatif.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin WARD, propose en

*Amendement:* Attendu que la Commission des Incendies et de l'éclairage s'est formée en Commission spéciale pour étudier la question de la municipalisation de l'éclairage des rues.

Qu'il soit

That said report do lay on the table, and that the lighting question be left to the incoming Council for a decision.

Moved in sub-amendment by Ald. PRUD'HOMME, seconded by Ald. McKENNA,

That the Light, Heat & Power Company be held to light the streets of Mount-Royal ward on the same conditions as the other wards of the City, as established in the report now before the Council.

And a debate arising,

Ald. Lévesque raised a point of order contending that the sub-amendment could not be considered by Council at the present time, in view of rule 61 of the Rules of Council.

His Worship the Mayor ruled that said sub-amendment was in order.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order contending that said sub-amendment was not in order, in view of rule 51 of the Rules of Council.

His Worship the Mayor ruled that said sub-amendment was in order as the amendment before Council did not provide for a reference of the lighting question to a Committee, etc., but left the settlement of the same to the incoming Council.

And a debate arising,

Ald. Lavallée raised a point of order in virtue of rule 52 of the Rules of Council, contending that said sub-amendment was not in order as it amended neither the amendment nor the main motion before the Council.

His Worship the Mayor decided that said sub-amendment was in order.

And a further debate arising,

The vote being taken on the sub-amendment, the Council divided:

*Yeas:* Yates, Guay, David, Prud'homme, McKenna, Labrecque—6.

*Nays:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Roy, Carter, Lamoureux, Brodeur—29.

So it passed in the negative.

Moved in further sub-amendment by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. PRUD'HOMME,

That the following provision be added to the report before the Council: "This agreement shall apply to the newly annexed municipalities, notwithstanding existing contracts between these municipalities and the Montreal Light, Heat & Power Co. and to any other municipalities which the City may annex in the future."

The vote being taken on the said sub-amendment, the Council divided:

*Yeas:* Yates, Dagenais, J. B. A. Martin, Guay, David, Roy, Prud'homme, McKenna, Labrecque—9.

*Nays:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Lévesque, L'Espérance, Turner, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, Séguin, Marin, Duquette, Major, Carter, Lamoureux, Brodeur—26.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

The vote being taken on the amendment, the Council divided:

*Yeas:* M. Martin, N. Lapointe, Gadbois, Ward, Guay, Roy, Carter—7.

*Nays:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Lamoureux, Prud'homme, Labrecque, Brodeur—28.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

Ald. CARTER moved in amendment, seconded by Ald. WARD,

Whereas the Fire & Light Committee have resolved themselves into a Special Committee to study the question of the municipalisation of street lighting,



*Résolu:* Que le rapport maintenant devant le Conseil soit suspendu jusqu'à ce qu'un rapport de cette Commission ait été reçu.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Proulx, Clearihue, Lévesque, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Labrecque, Brodeur—31.

*Contre:* Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance—4.

Ledit amendement est ainsi adopté et il est

*Résolu:* En conséquence.

5.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, à l'effet de macadamiser la rue Nicolet,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés.

6.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions de la Voirie et des Finances, à l'effet de paver la rue St-Jacques,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés. (MM. les échevins L.-A. Lapointe, Lavallée, Clearihue et Ward dissidents.)

7.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, à l'effet de construire un trottoir sur la rue Windsor,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés. (M. l'échevin Ward dissident.)

8.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en deuxième et troisième lectures le règlement à l'effet d'établir et d'exploiter une usine électrique municipale,

Sur proposition de M. l'échevin ROY appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que la règle 64 des Règles du Conseil soit suspendue afin de reconsidérer, révoquer et remplacer, suivant l'avis des avocats de la Cité, du trésorier et du contrôleur, certaines résolutions adoptées à l'assemblée du Conseil tenue le 2 novembre courant, concernant le projet de règlement pour l'établissement d'une usine électrique municipale. (M. l'échevin Couture dissident.)

Sur proposition de M. l'échevin ROY appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que soient reconsidérées et annulées les résolutions du Conseil en date du 2 novembre courant, adoptant la section 3 du projet de règlement pour l'établissement d'une usine électrique municipale, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 3.—Afin d'obtenir les fonds nécessaires pour l'exécution desdits travaux et de ladite entreprise, la Commission des Finances est autorisée à émettre des débetures, obligations ou rentes inscrites jusqu'à concurrence de \$2,000,000 pour un terme n'excédant pas 40 ans et à un taux d'intérêt ne dépassant pas 4 pour cent par an; pourvu, cependant, que ladite Commission puisse emprunter temporairement les sommes qui seront nécessaires en anticipation de l'émission régulière d'obligations perpétuelles, et le Maire, le Trésorier et le Contrôleur sont autorisés à signer et à compléter les obligations qui seront ainsi émises. (M. l'échevin Couture dissident.)

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que la section 4, dont l'étude a été suspendue à l'assemblée tenue le 2 novembre courant, soit remplacée par la suivante:

"Sect. 4.—L'intérêt et tout le montant qui sera requis pour former un fonds d'amortissement pour le remboursement de cet emprunt à son échéance, constitueront une première charge sur les recettes provenant de l'entreprise, et tout déficit dans ces recettes sera comblé à même le revenu général de la Cité."

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que la résolution du Conseil en date du 2 no-

Be it *Resolved:* That the report now before the Council be allowed to stand until a report from this Committee shall have been received.

Said amendment being put, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Proulx, Clearihue, Lévesque, Turner, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Labrecque, Brodeur—31.

*Nays:* Yates, M. Martin, Dagenais, L'Espérance—4.

So it was carried, and

*Resolved:* Accordingly.

5.—The order of the day being read to consider reports from the Finance & Road Committees to macadamize Nicolet street,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said reports be adopted.

6.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees to pave St. James street,

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved:* That said reports be adopted. (Ald. L. A. Lapointe, Lavallée, Clearihue and Ward dissenting.)

7.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees to construct a sidewalk on Windsor street,

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved:* That said reports be adopted. (Ald. Ward dissenting.)

8.—The order of the day being read for the second and third reading of a by-law to establish and operate a municipal electric plant,

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That Rule 64 of the Rules of Council be suspended in order to reconsider, annul and replace, in accordance with advice of City attorney, City treasurer and City comptroller, certain resolutions adopted at the meeting of Council held on the 2nd November instant, concerning the proposed by-law for the establishment of a municipal electric plant. (Ald. Couture dissenting.)

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. LAVALLEE, it was,

*Resolved:* That the resolution of Council of the 2nd November inst., adopting section 3 of the draft of by-law, to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

"Sect. 3.—To obtain the necessary funds for carrying out said works and enterprise, the Finance Committee is authorized to issue bonds, debentures or inscribed stock to the amount of \$2,000,000 for a term not exceeding forty years, at a rate of interest not exceeding four per cent per annum. Provided always that the said Committee, may raise the necessary amounts, as they may, protem, be required, in anticipation of the regular issue of permanent securities, all of which the Mayor, Treasurer and Comptroller are authorized to sign and complete." (Ald. Couture dissenting.)

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That section 4, consideration of which was suspended at the meeting held on the 2 November, inst., be replaced by the following:

"Sect. 4.—The interest and whatever amount may be required for a sinking fund to redeem this loan at maturity shall be a first charge on the revenues accruing from the enterprise and any deficit in the same will be paid out of the general revenue of the City."

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That the resolution of Council of the 2nd No-



vembre courant, adoptant la section 5 du projet de loi pour l'établissement d'une usine électrique municipale, soit reconsidérée et annulée, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 5.—Les lieux de domiciliation seront Montréal et Londres, ou tout autre endroit qui sera choisi par le Conseil."

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

**Résolu:** Que la résolution du Conseil, en date du 2 novembre courant, adoptant la section 6 du projet d'établissement d'une usine électrique municipale, soit reconsidérée et annulée, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 6.—Dans le cas où l'emprunt serait effectué sous forme de rentes inscrites, les titres pourront être échangés entre ces endroits."

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

**Résolu:** Que soit reconsidérée et annulée la résolution du Conseil en date du 2 novembre adoptant la section 7 du projet de règlement à l'effet d'établir une usine électrique municipale, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 7.—Le présent règlement n'aura aucun effet à moins qu'il ne soit approuvé par les propriétaires fonciers conformément aux dispositions de l'article 348 du statut 62 Victoria, chapitre 58, tel que remplacé par le statut 3 Édouard VII chapitre 63, article 32."

Sur proposition de M. l'échevin ROY appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

**Résolu:** Que soit reconsidérée et annulée la résolution du Conseil, en date du 2 novembre courant, adoptant la section 8 du projet de règlement pour l'établissement d'une usine électrique municipale, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 8.—Le greffier de la Cité est par les présentes autorisé à donner effet aux dispositions de la section précédente."

Une communication du greffier de la Cité est alors lue, informant le Conseil que, dans son opinion, les votes des propriétaires d'immeubles ne pouvaient être pris en même temps que les votes des électeurs à la prochaine élection municipale, laquelle communication est déposée aux archives.

Sur proposition de M. l'échevin ROY appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

**Résolu:** De reconsidérer et annuler la résolution du Conseil, en date du 2 novembre courant, adoptant la section 9 du projet de règlement pour l'établissement d'une usine électrique municipale, et que ladite section soit remplacée par la suivante:

"Sect. 9.—Les votes des propriétaires fonciers seront pris le 21<sup>ème</sup> jour de décembre prochain et conformément aux dispositions de la section 13 du statut 62 Victoria, chapitre 58 et ses amendements."

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

**Résolu:** Que ledit règlement, tel qu'amendé, soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit règlement, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Les amendements audit règlement ayant été approuvés par les avocats de la Cité,

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, il est

**Résolu:** Que la règle 79 des Règles du Conseil soit suspendue et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin ROY, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, il est

**Résolu:** Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Cité pour qu'ils y apposent leurs signatures.

Ledit règlement a reçu à toutes les phases de la procédure, le vote affirmatif de la majorité des membres de tout le Conseil, conformément aux dispositions de la Charte.

9.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération les rapports des Commissions des Finances et des In-

vembre inst., adoptant section 5 of the draft of by-law to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

"Section 5.—The places of domiciliation will be Montreal and London or any other places which may be designated by the Council."

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was,

**Resolved:** That the resolution of Council of the 2nd November inst., adopting section 6 of the draft of by-law to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

"Sect. 6.—If the form of the loan should be "Inscribed Stock" it will be interchangeable between these places."

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was,

**Resolved:** That the resolution of Council of the 2nd November inst., adopting section 7 of the draft of by-law to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

"Sect. 7.—This by-law shall not have any effect before having been approved by the property owners in accordance with the provisions of article 348 of the Act. 62 Victoria, chap. 58, as replaced by the Act 3 Ed. VII, chap. 63, article 32."

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

**Resolved:** That the resolution of Council of the 2nd November inst., adopting section 8 of the draft of by-law to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

"Sect. 8.—The City clerk is hereby empowered to give effect to the provisions of the preceding section."

A communication from the City clerk was then read, informing the Council that in his opinion the votes of the property owners could not legally be taken at the same time as the next municipal elections which said communication was filed of record.

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

**Resolved:** That the resolution of Council of the 2nd November inst., adopting section 9 of the draft of by-law to establish a municipal electric plant, be reconsidered and annulled, and that said section be replaced by the following:

Sect. 9.—The votes of the property owners shall be taken Tuesday, the 21st of December next, and in accordance with the provisions of section 13 of 62 Victoria, chap. 58 and its amendments.

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. PROULX, it was,

**Resolved:** That said by-law, as amended, be now read a second time.

Said by-law as amended was accordingly read a second time.

The amendments made to said by-law having been approved by the City attorneys,

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. M. MARTIN, it was,

**Resolved:** That rule 79 of the rules of Council be suspended and that said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. ROY, seconded by Ald. M. MARTIN, it was,

**Resolved:** That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

Said by-law, at every stage of the proceedings, received the affirmative vote of a majority of the members of the whole Council, in compliance with the provisions of the Charter.

9.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Fire and Light Committees to provide for street lighting.



condies et de l'Éclairage, à l'effet de pourvoir à l'éclairage des rues,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés.

10.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des rapports des Commissions des Finances et d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet d'acheter un emplacement pour construire un bain,

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés.

11.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un projet de contrat entre la Cité et L. Langevin pour la construction d'un logement et d'autres améliorations au bain Lévesque,

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, il est

*Résolu:* Que ledit contrat soit approuvé, et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

12.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération une motion de M. l'échevin Lavallée pour adopter un règlement amendant les règlements Nos. 344 et 383,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu:* De donner instruction au greffier de la Ville de rédiger un règlement en conséquence, de le faire imprimer, et de lui donner son rang sur l'ordre du jour.

13.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Lavallée, à l'effet d'annexer Notre-Dame-de-Grâce,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu:* De donner instruction au greffier de la Ville de rédiger un règlement en conséquence, de le faire imprimer, et de lui donner son rang sur l'ordre du jour.

#### ROUTINE.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

#### REQUETES.

14.—De Dame Geo. Shea, demandant une indemnité.

15.—De M. N. Perchchikian, demandant la remise de certaines taxes.

Renvoyées à la Commission des Finances.

16.—De la Chambre de Commerce, concernant le transport des marchandises par la "Montreal Street Railway Co."

17.—De Delle Annie Wheeler, demandant que soient effacées les lignes homologuées de la rue Larivière.

Renvoyées à la Commission de la Voirie.

18.—De M. John Swenssen, offrant d'éclairer les rues de la Ville.

19.—De la Commission des Ecoles Protestantes demandant qu'il lui soit permis d'installer une machine à vapeur au No. 88 rue Canning.

20.—De M. H. Acer, demandant la permission de construire une écurie sur le lot No 388 du cadastre du quartier Ste-Anne.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

21.—De M. L.-H. Painchaud, demandant d'abolir une certaine barrière de péage.

Renvoyée au Département en Loi.

22.—De Dame Marcel Jarry, protestant contre l'établissement d'un hôpital pour les tuberculeux à Youville.

Renvoyée au Département en Loi, avec instruction de faire rapport à la Commission des Finances.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que le greffier de la Ville soit prié de demander aux présidents des différentes Commissions permanentes de préparer leurs prévisions budgétaires et de les transmettre à la Commission des Finances, pas plus tard que le 29 du courant.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. YATES, it was

*Resolved:* That said reports be adopted.

10.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Hygiene and Statistics Committees to purchase a site for a bath,

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved:* That said reports be adopted.

11.—The order of the day being read to consider a draft of contract between the City and L. Langevin for the construction of a dwelling and other improvements at Lévesque public bath,

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. LAVIOLETTE, it was

*Resolved:* That said contract be approved of, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

12.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Lavallée for a by-law to amend by-laws Nos. 344 and 383,

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to draft a by-law accordingly, have the same printed, and to give the same its rank on the order of the day.

13.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Lavallée, to annex Notre-Dame-de-Grâce,

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to draft a by-law accordingly, have the same printed, and to give the same its rank on the order of the day.

#### ROUTINE.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

#### PETITIONS.

14.—From Dame Geo. Shea, asking for an indemnity.

15.—From N. Porchchikian to be remitted certain taxes. Referred to the Finance Committee.

16.—From Chambre de Commerce, concerning the carrying of freight by the Montreal Street Railway Co.

17.—From Miss Annie Wheeler asking that the homologated lines of Larivière street be erased. Referred to Road Committee.

18.—From John Swenssen, offering to light the streets of the City.

19.—From Protestant Board of School Commissioners, for leave to erect a steam engine at No. 88 Canning street.

20.—From M. H. Acer, for leave to build a stable on lot cadastral No. 388, St. Ann's ward. Referred to Fire and Light Committee.

21.—From L. H. Painchaud, asking that a certain toll-gate be removed. Referred to Law Department.

22.—From Dame Marcel Jarry, protesting against the establishment of a Tuberculosis hospital at Youville. Referred to Law Department, with instructions to report to the Finance Committee.

23.—On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to request the chairmen of the different standing Committees to prepare their estimates and appropriations for the Finance Committee not later than the 29th instant.



## ACTE.

24.—Acte de vente d'un certain terrain situé dans le quartier Mont-Royal par M. Marcel Gabard à la Cité de Montréal.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

*Résolu*: Que ledit acte soit approuvé, et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

## RAPPORTS.

25.—De la Commission des Finances, à l'effet de nommer M. J.-H. Ferns, président du Bureau des Estimateurs.

26.—De la Commission des Finances, à l'effet de demander à la municipalité de St-Louis de fournir au trésorier de la Ville un état de ses affaires.

27.—De la Commission des Finances, à l'effet de voter un montant de \$50.

28.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer à M. N. Lacroix un compte de \$9.60.

29.—De la Commission des Finances, à l'effet d'engager certains commis temporaires.

30.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer une subvention à MM. H. Brouillette et M. Adhémar.

31.—De la Commission des Finances, à l'effet de payer un montant de \$400 à la Société de Protection des Animaux.

32.—De la Commission des Finances, à l'effet de régler certaines réclamations et certains jugements s'élevant au montant de \$3,497.05.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

33.—De la Commission des Finances, souscrivant jusqu'à concurrence de \$5,000 seulement, au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$10,000 pour continuer l'arrosage, etc., des rues.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu*: Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

34.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande des crédits de \$28,780 et de \$1,439 pour la construction d'un atelier par la "Montreal Ship Lining Co." dans la cour de la division Nord.

35.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande des crédits de \$4,386.00 et de \$219.30 pour ériger une clôture autour de la cour de la division Nord, par M. Damien Lalonde.

36.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande des crédits de \$24,400 et de \$1,220 pour faire construire par la "Montreal Ship Lining Co." un bureau et un magasin dans la cour de la division Nord.

37.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande des crédits de \$9,300 et de \$465 pour faire construire par M. Damien Lalonde une résidence et une écurie dans la cour de la division Nord.

38.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit supplémentaire de \$1,500 pour paver l'intersection des rues Cadieux et Prince Arthur.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés. (M. l'échevin M. Martin dissident quant à l'item No 37 et M. l'échevin Ward dissident quant à l'item 38.)

39.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de Police qui demande une allocation de \$125 au sergent-détective Charpentier au lieu et place d'uniforme.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

40.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage qui

## DEED.

24.—Sale of a certain piece of land in Mount-Royal ward by Marcel Gabard to the City of Montreal.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. YATES, it was

*Resolved*: That the said deed be approved of, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

## REPORTS.

25.—From Finance Committee, to appoint Mr. J. H. Ferns, chairman of the Board of Assessors.

26.—From Finance Committee, to request the Municipality of St. Louis to supply the City treasurer with a statement of their affairs.

27.—From Finance Committee, to vote a sum of \$50.00.

28.—From Finance Committee, to pay an account of \$9.60 to Mr. N. Lacroix.

29.—From Finance Committee, to engage certain clerks temporarily.

30.—From Finance Committee, to pay a gratification to Messrs. H. Brouillette and M. Adhémar.

31.—From Finance Committee, to pay a sum of \$400 to the Society for the Prevention of Cruelty to Animals.

32.—From Finance Committee, to settle claims and judgments amounting to \$3,497.05.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

33.—From Finance Committee, concurring, but to the amount of \$5,000 only, in the report of the Road Committee for an appropriation of \$10,000 to continue the watering, etc., of streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved*: That said report of the Finance Committee be received and adopted.

34.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for appropriations of \$28,780 and \$1,439 for the construction of a workshop by the Montreal Ship Lining Co. in the Northern Division yard.

35.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for appropriations of \$4,386.00 and \$219.30 for the erection of a fence around the Northern Division yard by Mr. Damien Lalonde.

36.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for appropriations of \$24,400.00 and \$1,220.00 for the construction of an office and store-room at the Northern Division yard, by the Montreal Ship Lining Co.

37.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for appropriations of \$9,300.00 and \$465.00 for the erection of a residence and a stable at the Northern Division yard, by Mr. Damien Lalonde.

38.—From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee, for a supplementary appropriation of \$1,500.00 to pave the intersection of Cadieux and Prince Arthur streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted. (Ald. M. Martin dissenting as to item No. 37, and Ald. Ward dissenting as to item No. 38.)

39.—From Finance Committee, concurring in the report of the Police Committee to grant \$125.00 to Sergeant-Detective Charpentier in lieu of uniform.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. PROULX, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

40.—From Finance Committee, concurring in the report of the Fire and Light Committee, to grant a bonus of \$1,000 to ex-sub-chief Jackson.



demande d'accorder un bonus de \$1,000 à l'ex-sous-chef Jackson.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GADBOIS, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés. (M. l'échevin M. Martin dissident).

41.—De la Commission des Finances, refusant de souscrire au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage qui demande un crédit de \$75 pour l'entretien de deux lampes à arc dans le quartier Hochelaga.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports de la Commission des Finances soient reçus et adoptés.

42.—De la Commission des Finances, au sujet d'un rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville qui demande de renouveler certains planchers de l'édifice de l'Hôtel de Ville.

Considération remise à la demande de M. l'échevin Ward.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

*Résolu:* Que la règle 102 des Règles du Conseil soit suspendue afin de permettre la présentation des rapports suivants de la Commission de la Voirie, ces rapports n'ayant pas été déposés entre les mains du greffier de la Ville avant 10 heures, aujourd'hui, savoir:

43.—De la Commission de la Voirie, pour adjuger un contrat pour la construction de la 5ième section de l'égout de la rue Sherbrooke.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

*Résolu:* Que ledit rapoprnt soit reçu et adopté.

44.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de remettre certains dépôts à des soumissionnaires qui n'ont pas obtenu de contrats.

45.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de vendre 15 tonnes de fer de rebut à la "International Gully Co."

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

**ORDRE DU JOUR.**

46.—Etant lu l'ordre du jour:

(1) Pour adopter en 1ère, 2ième et 3ième lectures un règlement à l'effet d'amender le règlement No 92 *re* trottoirs.

(2) Pour adopter en 1ère, 2ième et 3ième lectures un règlement à l'effet de prohiber la circulation de voitures lourdes dans certaines rues.

(3) Pour adopter en 1ère, 2ième et 3ième lectures un règlement à l'effet d'imposer certaines taxes spéciales.

Lesdits règlements sont lus une première fois.

47.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Carter à l'effet de fermer les buvettes à certaines heures,

Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que le greffier de la Ville soit prié de rédiger un règlement en conséquence, de le faire imprimer et de lui donner son rang sur l'ordre du jour.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Assistant Greffier de la Ville.

**CONSEIL MUNICIPAL**

ASSEMBLEE SPECIALE DU 22 NOVEMBRE

ORDRE DU JOUR

**RAPPORTS**

1. *Finances et Hôtel de Ville.*—Au sujet du renouvellement d'un certain plancher de l'Hôtel de Ville. (15 novembre).

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GADBOIS, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted. (Ald. M. Martin dissenting.)

41.—From Finance Committee, declining to concur in a report of the Fire and Light Committee for an appropriation of \$75.00 for the maintenance of two arc lamps in Hochelaga ward.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted.

42.—From Finance Committee, anent a report of the City Hall Committee for the renewal of certain flooring in the City Hall building.

Consideration deferred at the request of Ald. Ward.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. DAVID, it was

*Resolved:* That rule 102 of the Rules of Council be suspended in order to allow the following reports of the Road Committee to be presented, inasmuch as the same were not filed with the City clerk before 10 o'clock this day, namely:

43.—From Road Committee, to award the contract for the construction of the 5th section of Sherbrooke street sewer.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. DAVID, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

44.—From Road Committee, to refund certain deposits made by unsuccessful tenderers.

45.—From Road Committee to sell 15 tons of scrap iron to the International Gully Co.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. DAVID, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

46.—The order of the day being read:

(1) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a By-law to amend By-law No. 92 *re* sidewalks.

(2) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a By-law to prohibit heavy traffic in certain streets.

(3) For the 1st, 2nd and 3rd reading of a By-law to levy certain special taxes.

Said by-laws were read a first time.

47.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Carter to close bars at certain hours.

On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to draft a By-law accordingly, have the same printed, and give the same its rank on the order of the day.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

**CITY COUNCIL**

SPECIAL MEETING OF THE 22nd NOVEMBER

ORDER OF THE DAY.

**REPORTS**

1. *Finance and City Hall.*—Anent renewal of certain flooring of City Hall. (15th Nov.)



2. *Incendies et Eclairage.*—Pour renouveler le contrat pour l'éclairage des rues. (8 novembre).

**REGLEMENTS**

3. 1re, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer des parties de certains quartiers au quartier de Lorimier, (Lavallée). (14 juin—*imprimé*).  
 4. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des Tramways de Montréal de transporter des marchandises. (Dagenais). (10 novembre—*imprimé*).

**MOTION**

5. *Giroux.*—Pour offrir un témoignage d'appréciation à l'Hôtel-Dieu. (9 Août).

**REGLEMENTS**

6. 2me et 3me lectures d'un règlement imposant certaines taxes spéciales. (L.A. Lapointe). (13 juillet). (*Imprimé*).  
 7. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 266 et 367 re, taxe d'eau. Martin J. B. A.) (23 août).  
 8. 2ème et 3ème lectures d'un règlement re vente des journaux par les enfants. (Proulx.) (13 avril—*imprimé*).

**MOTIONS**

9. *Martin, J. B. A.*—Pour amender les règlements Nos. 236 et 313. (15 octobre).  
 10. *Martin, J. B. A.*—Pour amender le règlement No. 261 (15 octobre).  
 11. *Lapointe, L. A.*—Pour amender les règlements Nos 132, 236 et 313. (22 octobre.)

**REGLEMENTS**

12. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement prohibant la circulation de voitures lourdes dans certaines rues. (Gallery.) (27 septembre—*imprimé*).  
 13. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement instituant une Commission des Services Electriques. (L.A. Lapointe) (7 juin—*imprimé*).

**MOTION**

14. *Leclaire.*—Pour amender le règlement No 344 re trottoirs. (8 novembre).

L. O. DAVID,  
Greffier de la Cité.



# AVIS

## BAIN PUBLIC

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour un bain Public" pour la construction d'un bain public dans le quartier Saint-Denis seront reçues au Bureau du Greffier de la Cité jusqu'à midi, le 25 novembre 1909.

On pourra examiner les plans et les devis au bureau de MM. Asselin & Perron, architectes, No 17 Côte de la Place d'Armes. Un chèque accepté au montant de 15 pour cent du prix demandé devra être déposé entre les mains du Trésorier de la Cité et un certificat de tel dépôt devra accompagner chaque soumission.

Les soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Cité, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission d'Hygiène et de Statistiques, qui suivra leur réception.

On ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

L. O. DAVID  
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 18 novembre 1909.

2. *Fire and Light.*—To renew contract for street lighting. (8th Nov.)

**BY-LAWS**

3. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to annex parts of certain wards to Lorimier Ward. (Lavalée). (14th June.) (*Printed*).  
 4. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Montreal Street Railway Co. to carry freight. (Dagenais.) (10th November—*printed*).

**MOTION**

5. *Giroux.*—For a testimonial to the Hotel-Dieu. (9th Aug.)

**BY-LAWS**

6. 2nd and 3rd reading of a by-law to levy certain special taxes. (L. A. Lapointe). (13th July—*printed*).  
 7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 266 and 367 re water rates. (Martin, J. B. A.) (23rd August).  
 8. 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate the sale of newspapers by children. (Proulx.) (13th April.) (*Printed*).

**MOTIONS**

9. *Martin, J. B. A.*—To amend by-laws Nos. 236 and 313. (15th Oct.)  
 10. *Martin, J. B. A.*—To amend by-law No. 261. (15th Oct.)  
 11. *Lapointe, L. A.*—To amend by-laws 132, 236 and 313. (22nd Oct.)

**BY-LAWS**

12. 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit heavy traffic on certain streets. (Gallery.) (27th Sept.) (*Printed*).  
 13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law for the appointment of an Electric Service Commission. (L. A. Lapointe.) (7th June—*printed*).

**MOTION**

14. *Leclaire.*—To amend by law No. 344 re sidewalks. (8th Nov.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.



# NOTICE

## PUBLIC BATH

SEALED TENDERS addressed to the undersigned and endorsed "Tenders for a public bath" for the building of a public bath in St. Denis ward, will be received in the office of the City Clerk up to noon 25th November instant.

The plans and specifications may be seen at the office of Messrs. Asselin & Perron, architects, No. 17 Place d'Armes Hill.

A deposit of 15 per cent. of the price asked for, in the form of an accepted bank cheque, must be made with the City Treasurer.

The tenders will be opened by the City Clerk in the presence of the interested parties at the first meeting of the Hygiene and Statistics Committee, following the reception of the said tenders.

The lowest or any tenders will not be necessarily accepted.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

City Clerk's Office,  
City Hall,  
Montreal, 18th November, 1909.





# Rue St-Antoine

Dans l'instance en Expropriation pour l'élargissement de la rue St-Antoine, 5ième section, de la rue Guy à la rue Fulford, côté Nord et côté Sud, dans le quartier St-Antoine de la Cité de Montréal.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de répartition, dans l'instance plus haut citée, est maintenant déposé en mon bureau, à l'Hôtel de Ville, où les intéressés pourront l'examiner jusqu'à lundi, le 20 novembre 1909, et que mardi, le 30 novembre 1909, à 10 heures a.m., j'entendrai toutes les objections qui seront faites concernant ledit rôle de répartition.

JOHN-R. BARLOW,  
Inspecteur de la Cité.

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 16 novembre 1909.



# St. Antoine Street

In the matter of the expropriation for the widening of St. Antoine street, 5th section, from Guy to Fulford streets, North side and South side, in the St. Antoine Ward of the City of Montreal.

PUBLIC NOTICE is hereby given, that the assessment roll in the above matter, is now deposited in my office, at the City Hall, where the interested parties may examine it until Monday, the 29th November, 1909, and on Tuesday the 30th November, 1909, at 10 o'clock a.m., I shall hear all complaints that may be made against said roll.

JOHN R. BARLOW,  
City Surveyor.

City Surveyor's Office,  
City Hall,  
Montreal, 16th Nov., 1909.



# AVENUE PAPINEAU

Dans l'instance en expropriation pour l'élargissement de l'avenue Papineau, aux coins sud-est et sud-ouest de la rue Dorchester, dans le quartier Ste-Marie de la Cité de Montréal.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que les Commissaires dans l'instance de l'expropriation plus haut citée ont terminé les procédures d'évaluation et déposé leur rapport de telle évaluation au bureau du soussigné, ainsi que le requiert la loi, et que mercredi, le premier jour de décembre prochain, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, ledit rapport sera soumis à la Cour Supérieure pour le District de Montréal, dans la Province de Québec, siégeant en division de pratique (chambre No 31) au palais-de-justice de cette Cité, pour être homologué.

L-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,  
Hôtel de Ville,  
Montréal, 18 novembre 1909.



# PAPINEAU AVENUE

In the matter of expropriation for the widening of Papineau Avenue, at the south-east and south-west corners of Dorchester street, in St. Mary's Ward of the City of Montreal.

## PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Commissioners in the above mentioned matter of expropriation have completed the proceedings of appraisal and deposited their report of such appraisal in the office of the undersigned, as required by law, and that on Wednesday, the first day of December next at half past ten of the clock in the forenoon, or as soon as counsel can be heard, the said report will be submitted to the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Quebec, sitting in the division of practice (room No. 31) at the Court House of this City, for homologation.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

City Clerk's Office,  
City Hall,  
Montreal, 18th November 1908.



# EGOUTS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles spéciaux pour la construction d'égouts sont terminés dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir:

- RUE ST-HUBERT.—De l'avenue Laurier vers le Nord 150 pieds.
- 1ERE AVENUE.—De la rue Masson au Chemin de la Petite Côte Visitation.
- 3EME AVENUE.—De la rue St-Jérôme au Chemin de la Petite Côte et la rue St-Jérôme, de la 4ème avenue à la 3ème avenue.



# SEWERS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undersigned City Surveyor has completed the Special Assessment Rolls for Sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz.:

- ST-HUBERT STREET.—From Laurier Avenue Northwards, 150 feet.
- FIRST AVENUE.—From Masson street to Côte Visitation Road.
- THIRD AVENUE.—From St. Jérôme to Petite Côte Road and St. Jérôme street, from 4th Avenue to 3rd Avenue.







# MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

## HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier — Ward.	No. d'enregistrement — Registration Number.	Date de l'enregistre- ment — Date of registration.	Date du contrat — Date of deed.	Vendeur — Vendor.	Acquéreur — Purchaser.	No. du cadastre — Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue — Street.	Genre.—a— — Description.	Prix — Price.
St. J. Bte....	164032	8 nov. 1909..	29 oct. 1909	A. A. Charbonneau..	A. Rechback .....	½ S. E. 87. ....	1612-6	918 et 920 Ave de l'H. de V.....	B	\$ 2800 00
DeLorimier.	164040	8 " " "	5 nov. "	Z. Mayrand.....	A. Viau.....	7-28 & 29 .....	3498	1360 à 1370a Chapleau.....	B	650 00
St. Denis....	164042	8 " " "	4 " "	Vve B. Demers.....	O. Girard.....	657-4, 658-5.....	2070	Projeted St.....	B	2300 00
DeLorimier..	164053	8 " " "	28 sept. "	A. Lionais et al.....	C. E. Lamoureux..	12-142.....	2256	Messier.....	L	375 00
St. Denis....	164070	8 " " "	5 nov. "	W. G. Ross.....	L. Thompson.....	1-129, 130 & 131 .....	3420	Papineau.....	L	375 00
St. Marie....	164085	9 " " "	2 " "	The Rosemount Land & Improvement Co.	Vve U. Martineau..	172-1322 & 1323.....	4320	Masson.....	L	209 70
"	164086	9 " " "	23 oct. "	"	C. Beauré.....	172-1312, 1313 & 1314..	6480	Dandurand.....	L	175 00
"	164087	9 " " "	2 nov. "	"	L. N. Martineau..	172-390.....	1502	3ème Ave.....	L	105 00
"	164'89	9 " " "	23 oct. "	"	M. Denard.....	172-1286.....	1950	4ème Ave.....	L	3800 00
St. J. Bte....	164093	9 " " "	5 nov. "	J. Fineberg.....	J. Charland.....	15-1175.....	1400	608 et 610 Laval.	B	
Mont-Royal.	164122	9 " " "	30 sept. "	the Westmount Land Co. et al.....	La Cité de Montréal.	P. 169 .....	110	Westmount Ave. Ru Cowan.....	L	Cession. \$ 40 00 740 00
St. Denis....	164132	10 " " "	16 oct. "	H. Forget.....	R. St. Jacques.....	P. 8-140 .....	924	"	L	
St. Marie....	164134	10 " " "	5 nov. "	St. Denis Land Co..	V. P. Gagnon.....	8-30.....		"	L	
St. Denis....	164151	10 " " "	7 déc. "	The Rosemount Land & Improvement Co.	Dme J. Vanier.....	172-1689.....	2160	Dandurand.....	L	185 00
St. Denis....	164153	10 " " "	1 sep. 1909	J. R. Dagenais.....	S. V. Clayton.....	339-607.....	2360	321 et 323 Marquette.....	B	2800 00 6372 00
Mont-Royal	164155	10 " " "	29 " "	W. Clark.....	H. N. Chauvin.....	28-63 à 66, P. 28-34 .....	16800	720 Maplewood..	B	
St. Denis....	164161	10 " " "	11 juin "	O. Morand.....	A. Monciau dit Desormeau.....	7-983.....	2750	Labelle.....	L	375 00
"	164163	10 " " "	9 juil. "	J. O. Renaud.....	A. Dagenais.....	488-323.....	2850	Boyer.....	L	275 00
St. J. Bte....	164165	10 " " "	22 oct. "	Dme F. Forget.....	H. A. Mignault.....	½ S. E. 15-561.....	1621	345 et 347 Drolet.	B	1600 00
Mont-Royal	164169	10 " " "	2 nov. "	J. Hough.....	V. A. Pilon et al..	151-91 & 92.....	10500	Boulevard.....	L	3000 00
St. Henri....	164170	10 " " "	27 oct. "	A. Brosseau.....	Dme C. Allard et al.	2124.....	1800	40a à 44a Turgeon.....	B	Trans- port \$ 375 00
St. Gabriel..	164180	10 " " "	2 nov. "	T. Charlebois.....	A. Charlebois.....	½ ind. 2898, 2899.....	13162	107 à 119 Cha-teauguay, 145 à 161 Ropery..	B	8000 00
St. Denis....	164182	10 " " "	6 " "	J. A. Paquin.....	H. Leblanc.....	7-578.....	1653	St. André.....	L	325 00
"	164186	10 " " "	15 oct. "	J. Ferron.....	E. Filion.....	325-359.....	1340	St. Hubert.....	L	3000 00
St. Henri....	164199	11 " " "	29 " "	E. Daoust.....	D. Blay.....	P. 1704-133, 134, 135..	3500	Poplar.....	L	1500 00
St. Denis....	164200	11 " " "	29 " "	"	J. Rozon, jr.....	"	3751	St. Remi.....	B	2500 00
St. Denis....	164201	11 " " "	2 nov. "	Rev. N. Hurteau..	C. Allard et al.....	165-46 & 47.....	3751	61 à 65 Carrieres	B	
Hochelaga..	164208	11 " " "	9 " "	The Montreal Land & Improvement Co..	J. A. Arcand.....	22-66.....	2900	Valois.....	L	636 00
"	164209	11 " " "	3 " "	J. A. Arcand.....	L. J. Gauthier.....	"	305 à 309 Valois..	B	6000 00	
St. Henri....	164224	11 " " "	11 oct. "	B. B. Lusher.....	P. Pelletier.....	1703-96 & 108.....	3566	2681 à 2703 N. Dame.....	B	14500 00 275 00
St. Denis....	164226	11 " " "	11 nov. "	St. Denis Land Co..	T. Pleau.....	½ S. E. 8-698.....	2620	Labelle.....	L	2500 00
DeLorimier.	164229	11 " " "	26 oct. "	A. Pelletier.....	J. Robert.....	½ S. E. 153-234.....	2053	12'3 et 1205 Chabot.....	L	875 00
Hochelaga..	164232	11 " " "	11 nov. "	Vve M. N. Delisle et al	F. Lambert.....	30-23.....	2500	Darling.....	L	672 79
St. Henri....	164242	11 " " "	8 " "	La Cité de Montréal.	E. Dupuis.....	1705-279.....	1825	Delinelle.....	L	1650 00
St. Denis....	164269	12 " " "	11 " "	L. Geoffrion.....	P. Archambault ..	3-494.....	5000	Huntly.....	L	5000 00
Hochelaga..	164273	12 " " "	11 " "	Dme A. A. Gibeault.	A. Gibeault.....	64.....	4377-6	26 à 32a Desery..	B	5000 00
"	164274	12 " " "	11 " "	A. Gibeault.....	A. A. Gibeault.....	64.....	"	"	B	5000 00
"	164275	12 " " "	11 " "	A. A. Gibeault.....	Rev. J. A. Gibeault.	64.....	"	"	B	5000 00
St. Henri....	164278	12 " " "	4 " "	Vve E. Laparé.....	Vve J. J. Kavanagh et al.....	1637.....	3670	2163 et 2165 St. Jacques, 1198 à 1202 St Antoine	B	7200 00
"	164286	12 " " "	8 " "	A. Léger.....	J. Dupuis.....	1705-283.....	1825	DeLinelle.....	L	624 75
St. Denis....	164292	12 " " "	11 " "	T. Pleau.....	D. Dugal.....	½ S. 8-698.....	2620	1624 Labelle.....	B	800 00
"	164301	12 " " "	2 " "	A. Hogue.....	A. H. Jackson.....	325-237A, 238 à 244..	12000	1400 à 1430 St. André.....	B	18500 00
"	164303	12 " " "	4 " "	A. H. Jackson.....	M. Fineberg.....	325-241 à 244.....	6000	1416 à 1430 St. André.....	B	9250 00
"	164307	13 " " "	3 " "	Vve P. Laniel.....	M. Gascon.....	325-147A.....	1785	87 et 89 Bienville, 1518 St. Hubert	B	4500 00
Hochelaga..	164308	13 " " "	11 " "	C. Carboneau.....	A. Dusseault et al..	P. 195, 196 & 197.....	3312	Stadacona.....	L	1375 00
"	164309	13 " " "	4 " "	Suc. H. Hogan.....	Les Commissaires d'Ecoles d'Hochelaga	148-246 à 251, P. 148-2153, P. 148-2176 .....	19006 & ruel-les. 4124	Forsyth & Bercy 148 Hogan.....	L	5103 12
"	164310	13 " " "	4 " "	A. Pigeon.....	"	148-2177 & 2178.....	2654	Forsyth.....	L	1500 00
"	164311	13 " " "	4 " "	J. Laroche.....	"	148-2152.....	2062	150 Hogan.....	L	902 36
"	164312	13 " " "	4 " "	W. Perreault.....	"	148-2179.....	1140	Bercy.....	L	437 40
"	164313	13 " " "	4 " "	A. Meunier.....	"	148-2154.....	2000	Charnplain.....	L	150 00
St. Denis....	161315	13 " " "	11 " "	W. G. Ross.....	A. Villeneuve.....	1-49.....	1140	Brébeuf.....	L	80 00
"	164319	13 " " "	11 " "	M. Boyer.....	J. Perron.....	329-118.....	2750	Labelle.....	B	38'0 00
"	164326	13 " " "	10 " "	J. E. Lalonde.....	E. Marchand.....	7-244.....	2280	Dufferin.....	L	225 00
"	164332	13 " " "	4 " "	The Amherst Park Land Co	W. R. Leitch.....	488-835.....	1760	Chabot.....	L	450 00
DeLorimier.	164336	13 " " "	11 " "	L. Corbeil.....	A. Paquette.....	½ S. E. 153-213.....	2360	289 et 291 Marquette.....	B	2700 00
St. Denis....	164344	13 " " "	12 " "	L. Dufour.....	Dme G. Bourgouin..	339-615.....	2781	Marquette.....	B	4000 00
"	164345	13 " " "	12 " "	Dme G. Bourgouin..	L. Dufour.....	339-400, P. 339-401..	2838-3	622 et 624 St. Antoine..	B	7600 00
St. Henri....	164353	13 " " "	27 oct. "	A. Fauteux.....	J. B. Vanier.....	385-82 & P. 385-81..	2502	2885 et 2887 St. Hubert....	B	3400 00
St. Denis....	164355	13 " " "	8 nov. "	H. Pilon.....	S. Picard.....	7-608.....		"	B	



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix. Price.
La Fontaine.	76502	9 nov. 1909	6 nov. 1909	Jos. Hurteau.....	De Levis Abel.....	1203-247.....	2744	St. Hubert.....	L	2400 00
do	76503	9 " "	30 oct. "	Ve Jos. Morin.....	Hermine Morin.....	1211-55a.....	2623-6	Mentana.....	B	2500 00
St. Marie..	76505	9 " "	3 nov. "	J. A. Davie.....	L. J. Tougas.....	1462-10.....	2160	Fullum.....	L	1500 00
La Fontaine.	76523	10 " "	8 " "	H. Labrecque.....	L. A. Dumont.....	1203-244.....	2744	St. Hubert.....	L	2450 00
Papineau..	76526	11 " "	10 " "	Suc. Jos. Brunet.....	L. Naud.....	1226-9 & 10.....	4480	Gauthier.....	L	1792 00
St. Marie..	76528	11 " "	30 oct. "	Ve C. Sheppard.....	C. Messier.....	1292-51.....	2137	Chaussé.....	L	294 11
do	76529	11 " "	10 nov. "	A. Rhéaume.....	C. P. Mainville.....	12 2 24.....	2375	759 à 761	L	6000 00
St. Jacques..	76540	12 " "	10 " "	E. Barrette.....	Jos. L'Heureux.....	P. 609.....	2619	St. Denis..	B	6000 00
St. Laurent.	76543	12 " "	18 oct. "	F. D. Lawrence.....	A. Lazar.....	P. 169-1 & 2.....	2414	265 à 271 Wolfe..	B	10500 00
Papineau..	76544	12 " "	29 sept. "	M. Deslauriers.....	G. Pozzi et ux.....	P. 1136-228, p. 1136-229	2904	121 à 127 Ontario.	B	10000 00
do	76545	12 " "	11 nov. "	De W. Mann.....	Chs. Gravel.....	1139-15.....	562-7	Champlain.....	B	4500 00
do	76546	12 " "	9 " "	do	J. M. Laberge.....	1139-5.....	2067	Gauthier.....	L	562 00
do	76548	12 " "	5 " "	Delle A. Wheeler.....	I. Marsolais.....	1169.....	3800	Papineau.....	L	1033 50
St. Jacques..	76551	12 " "	3 " "	H. Papineau.....	De G. Couture.....	4 440.....	2394	Cartier.....	L	1140 00
do								188 Berri.....	B	Consid.
St. Louis....	76559	13 " "	1 oct. "	E. Grandmaison.....	J. J. Bte Charbonneau	561 & 562.....	4066	485 et 487	B	8500 00
do	76562	13 " "	2 nov. "	De J. Morin.....	M. Rodrigue.....	1032.....	1637	St. Dominique, 8 Leduc.. 1063 et 1065	B	7000 00
								St. Laurent..	B	

MONTREAL-WEST.

MONTREAL-OUEST

St. André....	147719	8 nov. 1909	30 oct. 1909	Suc. J. Robertson....	De F. A. Lallemand..	1715-21.....	2900	Sherbrooke....	L	5655 00
St. Anne....	147721	9 " "	4 nov. "	Suc. De M. Hart et al.	Lamontagne Limited.	1865.....	5222	71 à 81	B	6500 00
St. Joseph...	147733	10 " "	26 oct. "	Wm Tremblay.....	J. E. Fournier.....	862.....	1387	St. Maurice. B	16500 00	
do	147734	11 " "	15 juin "	Suc. De Ve O. McGarvey.....	De G. K. Joyce.....	90-2 & 91-2.....	1415	437 et 439	B	2500 00
St. André....	147736	11 " "	30 oct. "	A. Gauthier.....	Chs. Girard.....	1/2 N.E. 1651-2.....	1543	175 Fulford.....	B	3501 00
St. Joseph...	147737	11 " "	29 " "	Jules Trudeau.....	C. Méryneau pour la Suc. Hy Boismenu..	1/2 ind. 197.....	5090	1009 Dorchester..	B	997 à 1003
St. André....	147741	12 " "	29 " "	Suc. S. Carsley.....	Sir W. C. Van Horne.	1687 & 1687a, 1086-1-1, 1086-6-1, 1086-7-1, 1086-9-1, 1086-10-1, 1086-11-1.	52370	997 à 1003	B	Réméré.
do	147743	12 " "	4 nov. "	G. B. Cramp.....	Lt Col. J. H. Burland.	P. 1722.....	77355	N. Dame O..	B	502 Guy.....
Ouest.....	147744	12 " "	9 " "	Sir T. G. Shaughnessy	John Hannan et al....	184.....	4614	239 à 243	B	10500 00
St. André....	147747	12 " "	30 oct. "	De J. W. Greenshields et al.....	W. H. Trenholme et al	1657, p. 1658.....	13042	St. Jacques..	B	Consid.
St. Georges..	147748	12 " "	11 nov. "	Suc. S. Carsley.....	J. H. Maher.....	P. 1757, p. 1757.....	20360	875	B	50000 00
St. Joseph...	147751	13 " "	26 oct. "	De H. Lemon.....	J. A. Stewart.....	1/2 S.E. 218.....	2936	Ste. Catherine. B	1 00	
St. Georges..	147752	13 " "	6 nov. "	J. & J. F. Torrance...	The Riordon Paper Mills Limited.....	1161-1.....	4453	Drummond....	L	& consid. Rights 1 00 &c.
do	147756	13 " "	3 " "	De A. R. MacDonald.	Suc. Miles Williams..	1501.....	3304	364 1/2 St. Antoine	B	30000 00
								1 Beaver Hall Sq	B	9250 00
								71 Drummond..	B	

P. TERRAULT,

Registraire de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVÉ.

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague



PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 18 Nov. 1909.

Issued during the week ending the 18th Nov., 1909.

Date.	No. du Permis. & Permis Number	Endroit.—Location		Quartier.—Ward.	Propriétaire.—Owner.	Résidence.—Residence	Classe.—Class.	Coût.—Cost.
		No.	Rue.—Street.					
Nov. 11	2264 R	1622	Notre Dame W.	2212	St. Henri	Lacroix Made Chs.	1662 N. Dame W	3me Cl. \$ 1000 00
"	11 2265 N	1183	Simard	93-153	DeLorimier	Mariel Z.	1306a Bordeaux	" 1800 00
"	11 2266 N		Iberville	P. 1598	Hochelaga	Gariépy A. T.	132 Iberville	" 3000 00
"	11 2267 N		Delinelle	1705-283	St. Henri	Dupuis Jos	155 Delinelle	" 2000 00
"	11 2268 N	1573	Notre Dame E.	144	Hochelaga	Hogg W. L.	1573 N. Dame E.	2me Cl. 2500 00
"	11 2269 N		Chapleau	P. 267	"	Leveillé D.	200 Chapleau	" 200 00
"	11 2270 N		Seigneurs	P. 351	St. Joseph	Hodgson T. H.	551 Seigneurs	" 3000 00
"	11 2271 R	81	Simpson	P. 2726	St. Andrew	Galt E. T.	459 Sherbrooke W.	2me Cl. 100 00
"	11 2272 R		University	P. 1301	St. Georges	Rae A. E.	Ste. Cath. erine & University.	" 400 00
"	11 2273 R		Ave Lamontagne	325-22-23	Mt Royal	Gabard M. et al.	213 Gauthier	3me Cl. 150 00
"	11 2274 R		"	"	"	"	"	" 400 00
"	11 2275 R		"	"	"	"	"	" 300 00
"	11 2276 R		"	"	"	"	"	" 1200 00
"	12 2277 N		Brebeuf	331-p. 61.	St. Denis	Dupont P.	335 Dufferin	" 925 00
"	12 2278 N		Forsyth Lane	767-29	Hochelaga	Gaudreault T.	498 Cuvillier	" 350 00
"	12 2279 R	1064	Ste. Catherine E.	492	Papineau	Bellemare F.	1064 Ste. Catherine E.	" 400 00
"	12 2280 N		Parthenais	54-208	St. Denis	Cartwright H.	411 Dorais	" 150 00
"	12 2281 R	2a	Quesnel	84	St. Joseph	Lynch M.	2a Quesnel	" 500 00
"	12 2282 N		du Couvent	1252-3	St. Henri	Eveleigh J. & Co.	Vitré E.	" 1000 00
"	13 2283 N	250	Chapleau	143	Hochelaga	Paré Geo	244 Chapleau	" 2500 00
"	13 2284 N		St. Ambroise	3413	St. Henri	Bremner Alex	100 Bleury	" 2500 00
"	13 2285 N		St. Hubert	7	St. Denis	Jubreuil J. M.	2765 St. Hubert	" 1500 00
"	13 2286 N		Stadacona	P. 23	Hochelaga	Cardinal Geo.	365 Prefontaine	" 7500 00
"	13 2287 R		St. Ambroise	P. 3413	St. Henri	Dom. Textile Co	112 St. James	" 3000 00
"	15 2288 R	620	Sherbrooke	1702 p 64	St. Andrew	Binder E. N.	618 Sherbrooke	" 1800 00
"	15 2289 N		Lasalle	330-39	St. Denis	Renaud Theo.	340a Chambord	" 2000 00
"	15 2290 N		Fabre	370-339	"	Bourque Made G.	322 Marquette	" 2000 00
"	15 2291 N		"	"	"	"	"	" 40 00
"	15 2292 R		Chateauguay	2710	St. Gabriel	Cadioux M. L.	198 Chateauguay	" 1500 00
"	15 2293 N		Huntly	494-8	St. Denis	Archambault P.	1875 Labelle	" 1500 00
"	15 2294 N		"	"	"	"	"	" 800 00
"	15 2295 N		Park & Island	156	"	Simard P.	3299 Letang	" 800 00
"	15 2296 N		"	22-21	"	"	"	" 8 00
"	15 2297 N		"	"	"	"	"	" 3000 00
"	15 2298 N		Mont Royal	153 p. 183	DeLorimier	Beauchamp J.	256 Papineau	" 2000 00
"	16 2299 R	Green	& Ste. Emelie	P. 2235	St. Henri	Archambault Nap	400 Atwater	" 3500 00
"	16 2300 N		Stadacona	29-236	Hochelaga	Ménard A.	213 Stadacona	" 3000 00
"	16 2301 N	198	Rivard	198-58	St. Denis	St. Germain Vve M.	1851 Labelle	" 1400 00
"	16 2302 N		Collège	P. 1498	St. Henri	Daoust Nap	102 Collège	" 1500 00
"	16 2303 N		Poupart	14-1362	St. Mary	Lefebvre W.	298 Poupart	" 2500 00
"	16 2304 N	Hog	an & Hochelaga	148-8540	Hochelaga	Cholette Geo	307 Rivard	" 6000 00
"	17 2305 N		Brown	148-1988	"	Jobin Jos.	567 St. André	" 2000 00
"	17 2306 N		Drolet	167-45	St. Denis	Lefebvre T.	1382 St. André	" 2000 00
"	17 2307 N		"	46	"	"	"	" 2000 00
"	17 2308 N		"	"	"	"	"	" 2000 00
"	17 2309 N		Papineau	210	"	Nebach Jos	1912 Papineau	" 4000 00
"	17 2310 N		St. Ferdinand	1499-2	St. Henri	Blay D.	89 Poplar	" 4000 00
"	17 2311 N		"	"	"	"	"	" 125 00
"	17 2312 N		Fabre	1-196	St. Denis	Lemay Jos	78 Fabre	" 2500 00
"	17 2313 N		Albert	885	St. Henri	Dorais O. E.	95 St. James	"

α { N.—Nouveaux édifices.—New buildings  
 { R.—Réparations—Alterations

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector